

TIESAS SPRIEDUMS

(otrā palāta)

2004. gada 24. jūnijā

lietā C-49/02 (lūgums saņemt prejudiciālu nolēmumu, ko iesniedza Bundespatentgericht): Heidelberger Bauchemie GmbH

(Preču zīmes — Tiesību aktu tuvināšana — Direktīva 89/104/EEK — Apzīmējumi, no kuriem var sastāvēt preču zīme — Krāsu kombinācijas — Zila un dzeltena krāsa dažiem būvizstrādājumiem)

(2004/C 201/03)

(Tiesvedības valoda: vācu)

(Pagaidu tulkojums; galīgais tulkojums tiks publicēts "Tiesas Judikatūras Krājumā")

Lietā C-49/02 par lūgumu, ko Tiesai atbilstoši EKL 234. pantam iesniedza Bundespatentgericht (Vācija), nolūkā saņemt prāvā, kuru uzsāka Heidelberger Bauchemie GmbH, prejudiciālu nolēmumu par to, kā interpretēt 2. pantu Padomes 1988. gada 21. decembra Pirmajā direktīvā 89/104/EEK, ar ko tuvína dalībvalstu tiesību aktus attiecībā uz preču zīmēm (OV 1989., L 40, 1. lpp.), Tiesa (otrā palāta) šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs C. W. A. Timmermans, tiesneši J.-P. Puissochet, J. N. Cunha Rodrigues (referents) un R. Schintgen, tiesnese N. Colneric, ģenerālvokāts: P. Léger, sekretārs: H. von Holstein, 2004. gada 24. jūnijā ir pasludinājusi spriedumu, kura rezolutīvā daļa ir šāda:

Krāsas vai krāsu kombinācijas, kuras reģistrācijas pieteikumā attēlotas abstrakti un bez kontūrām un kuru nianse ir izskaidrotas ar norādi uz krāsas paraugu un precizētas saskaņā ar atzītu krāsu klasifikāciju, var veidot preču zīmi 2. panta nozīmē Padomes 1988. gada 21. decembra Pirmajā direktīvā 89/104/EEK, ar ko tuvína dalībvalstu tiesību aktus attiecībā uz preču zīmēm, ja:

— ir pierādīts, ka kontekstā, kādā tās tiek izmantotas, šīs krāsas vai krāsu kombinācijas faktiski tiek attēlotas kā apzīmējums, un

— reģistrācijas pieteikumā norādīts sistematisks izkārtojums, kurā attiecīgās krāsas ir sakārtotas iepriekšnoteiktā un nemainīgā veidā.

Pat ja krāsu kombinācija atbilst nosacījumam, ka tai jāspēj veidot preču zīmi minētās Direktīvas 2. panta nozīmē, kompetentajai iestādei jautājumos par preču zīmju reģistrāciju tomēr jānovērtē, vai pieprasītā kombinācija atbilst citiem izvirzītajiem nosacījumiem, jo īpaši tās pašas Direktīvas 3. pantam, lai to reģistrētu kā preču zīmi attiecībā uz tā uzņēmuma precēm vai pakalpojumiem, kas lūdz reģistrāciju. Šajā pārbaudē jāņem vērā visi konkrētajam gadījumam atbilstošie apstākļi, attiecīgā gadījumā ieskaitot apzīmējuma, par kuru iesniegts pieteikums, lai to reģistrētu kā preču zīmi, lietojumu. Šādā pārbaudē jāņem vērā arī vispārēja interese nepamatoti neierobežot krāsu pieejamību citiem uzņēmējiem, kas piedāvā tāda paša veida preces vai pakalpojumus kā tie, par kuriem iesniegts reģistrācijas pieteikums.

TIESAS SPRIEDUMS

(ceturtā palāta)

2004. gada 24. jūnijā

lietā C-119/02: Eiropas Kopienų Komisija pret Grieķijas republiku ⁽¹⁾

(Valsts pienākumu neizpilde — Direktīvas 91/271/EEK 3. panta 1. punkta otrā daļa un 5. panta 2. punkts — Komunālo notekūdeņu novadīšana jūtīgajā zonā — Kanalizācijas sistēmas trūkums — Minētās direktīvas 4. pantā paredzētās stingrākās attīrīšanas nekā otrreizējās attīrīšanas trūkums)

(2004/C 201/04)

(Tiesvedības valoda: grieķu)

(Pagaidu tulkojums; galīgais tulkojums tiks publicēts "Tiesas judikatūras krājumā")

Lietā C-119/02 Eiropas Kopienų Komisija (pārstāvji: G. Valero Jordana un Konstantinidis) pret Grieķijas Republiku (pārstāvis: E. Skandalou) par pieteikumu atzīt, ka, nepieņemot nepieciešamos pasākumus, nolūkā izveidot kanalizācijas sistēmu komunālajiem notekūdeņiem Thriasio Pedionen reģionā un nenodrošinot stingrāku attīrīšanu nekā otrreizējo attīrīšanu komunālajiem notekūdeņiem minētajā reģionā pirms tie tiek novadīti "jūtīgajā zonā" Éleusis līcī, Grieķijas Republika nav

izpildījusi tai ar Padomes 1991. gada 21. maija Direktīvas 91/271/EEK 3. panta 1. punktu un 5. panta 2. punktu par komunālo notekūdeņu attīrīšanu (OV L 135, 40. lpp.), ko groza Komisijas 1998. gada 27. februāra Direktīva 98/15/EK (OV L 67, 29. lpp.) uzliktos pienākumus, Tiesa (ceturtā palāta) 2004. gada 24. jūnijā, šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs de J. N. Cunha Rodrigues, tiesneši J.-P. Puissochet un F. Macken (referents), ģenerālvokāts: F. G. Jacobs, sekretārs: R. Grass, pasludināja spriedumu ar šādu lemjošo daļu:

1) nepieņemot nepieciešamos pasākumus, nolūkā izveidot kanalizācijas sistēmu komunālajiem notekūdeņiem Thriasio Pedionen reģionā un nenodrošinot stingrāku attīrīšanu nekā otrreizējo attīrīšanu komunālajiem notekūdeņiem minētajā reģionā pirms tie tiek novadīti "jūtīgajā zonā" Éleusis līcī, Grieķijas Republika nav izpildījusi tai ar Padomes 1991. gada 21. maija Direktīvas 91/271/EEK 3. panta 1. punkta otro daļu un 5. panta 2. punktu par komunālo notekūdeņu attīrīšanu, ko groza Komisijas 1998. gada 27. februāra Direktīva 98/15/EK uzliktos pienākumus;

2) Grieķijas Republikai piespriest atlīdzināt izdevumus.

(¹) OV C 131, 1.6.2002.

2004. gada 24. jūnija

TIESAS SPRIEDUMS

(otrā palāta)

lietā C-212/02: Eiropas Kopienų Komisija pret Austrijas Republiku (¹)

(Valsts pienākumu neizpilde — Direktīva 89/665/EEK un 92/13/EEK — Nepilnīga transponēšana — Pienākums paredzēt likumdošanā par valsts līgumu piešķiršanu procedūru, kas dod iespēju visiem noraidītajiem pretendentiem pieprasīt lēmuma par pasūtījuma piešķiršanu atcelšanu)

(2004/C 201/05)

(Tiesvedības valoda: vācu)

(Pagaidu tulkojums; galīgais tulkojums tiks publicēts "Tiesas judikatūras krājumā")

Lietā C-212/02 Eiropas Kopienų Komisija (pārstāvis: M. Nolin, kam palīdz R. Roniger) pret Austrijas Republiku (pārstāvji: C.

Pesendorfer un M. Fruhmanna) par pieteikumu atzīt, ka, tā kā Landesvergabegesetze (federālie likumi par valsts līgumu piešķiršanu) Zalcburgas, Štīrijas, Lejasaustrijas un Karintijas reģionos nekādā gadījumā neparedz pārskatīšanas procedūru, kas ļautu pretendenta pieprasīt lēmuma par līguma piešķiršanu atcelšanu, Austrijas Republika nav izpildījusi tai ar Padomes 1989. gada 21. decembra Direktīvas 89/665/EEK par normatīvo un administratīvo aktu koordinēšanu attiecībā uz pārskatīšanas procedūru piemērošanu, piešķirot piegāžu valsts līgumus un būvdarbu valsts līgumus (OV L 395, 33 lpp.) 2. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktu un Padomes 1992. gada 25. februāra Direktīvas 92/13/EEK, ar ko koordinē normatīvos un administratīvos aktus par to, kā piemēro Kopienas noteikumus par līgumu piešķiršanas procedūrām, ko piemēro subjekti, kuri darbojas ūdensapgādes, enerģētikas, transporta un telekomunikāciju nozarē (OV L 76, 14 lpp.), uzliktos pienākumus, Tiesa (otrā palāta) 2004. gada 24. jūnijā, šādā sastāvā: C. W. A. Timmermans, tiesneši J.-P. Puissochet (referents), R. Schintgen, F. Macken un N. Colneric, ģenerālvokāts: P. Maduro, sekretārs: R. Grass, pasludināja spriedumu ar šādu lemjošo daļu:

1) tā kā Landesvergabegesetze (federālie likumi par valsts līgumu piešķiršanu) Zalcburgas, Štīrijas, Lejasaustrijas un Karintijas reģionos nekādā gadījumā neparedz pārskatīšanas procedūru, kas ļautu pretendenta pieprasīt lēmuma par līguma piešķiršanu atcelšanu, Austrijas Republika nav izpildījusi tai ar Padomes 1989. gada 21. decembra Direktīvu 89/665/EEK par normatīvo un administratīvo aktu koordinēšanu attiecībā uz pārskatīšanas procedūru piemērošanu, piešķirot piegāžu valsts līgumus un būvdarbu valsts līgumus 2. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktu un Padomes 1992. gada 25. februāra Direktīvu 92/13/EEK, ar ko koordinē normatīvos un administratīvos aktus par to, kā piemēro Kopienas noteikumus par līgumu piešķiršanas procedūrām, ko piemēro subjekti, kuri darbojas ūdensapgādes, enerģētikas, transporta un telekomunikāciju nozarē, uzliktos pienākumus;

2) Austrijas Republikai piespriest atlīdzināt izdevumus.

(¹) OV C 180, 27.7.2002.